

Перевод – Анна Шаронова

## **Норвегия**

### **Закон о медиации и процедуре рассмотрения гражданских споров (Закон о спорах) (2005)**

Закон был принят 17.06.2005, вступил в силу 01.01.2008. Последние изменения вступили в силу 01.07.2020. Таким образом, последняя редакция датируется 01.07.2020. Отрывки, представленные в файле, полностью соответствовали корреспондирующим статьям из действующей версии закона. Однако в иные статьи закона, не указанные в отрывке, внесены поправки, которые вступят в силу в скором времени.

Полную версию закона на английском и норвежском языке (указано, что ряд правок не отражён в тексте, однако, эти поправки не затрагивают статей, указанных в отрывке), а также всю информацию, относящуюся к закону, можно найти на сайте: <https://lovdata.no/dokument/NLE/lov/2005-06-17-90>

#### **Lov om mekling og rettergang i sivile tvister (tvisteloven)**

#### **Act relating to mediation and procedure in civil disputes (The Dispute Act)**

#### **Статья 1-2. Значение международного права в применении Закона**

Закон применяется с учетом ограничений, признанных международным правом или предусмотренных соглашением с иностранным государством.

#### **Статья 2-2. Процессуальная дееспособность**

(1) Процессуальная дееспособность – это способность действовать от своего имени в судебном процессе, включая способность предъявлять иск и выступать истцом или ответчиком по делу.

(2) Лица, достигшие совершеннолетия и не ограниченные в дееспособности, обладают процессуальной дееспособностью, если иное не предусмотрено настоящей статьей. То же самое относится и к иностранному гражданину, не достигшему совершеннолетия или ограниченному в дееспособности в соответствии с личным законом, если он достиг совершеннолетия и не ограничен в дееспособности в соответствии с норвежским законодательством.

(3) Несовершеннолетние обладают процессуальной дееспособностью только в том случае, если это предусмотрено специальным законом. Лица, признанные недееспособными в соответствии со статьей 22 Закона об опеке («*Guardianship Act*»), обладают процессуальной дееспособностью только в том случае, если дело касается имущества, сделок или обстоятельств, которые не относятся к сфере вопросов, для целей которых лицо может быть признано недееспособным, если иное не предусмотрено специальным законом.

(4) Лицо, которое в силу своего психического состояния не в состоянии защитить свои интересы в ходе рассмотрения дела, не обладает процессуальной дееспособностью. Если у лица нет опекуна, суд обеспечивает назначение опекуна.

(5) Суд может отказать в принятии искового заявления, если отсутствуют сомнения в том, что такое исковое заявление не может служить какой-либо разумной цели, и подано лицом, которое злоупотребляет судебной системой, неоднократно возбуждая подобные дела.

## **II Территориальная подсудность (место рассмотрения спора)**

### **Статья 4-3. Международная подсудность**

(1) Споры по международным делам могут быть переданы на рассмотрение в норвежские суды только в том случае, если факты по делу наиболее тесно связаны с Норвегией.

(2) Если подсудность спора не может быть установлена в соответствии со статьями 4-4 и 4-5, однако спор все еще находится под юрисдикцией Норвегии, иск может быть подан в Окружной суд Осло. Если у ответчика есть имущество, которое может быть использовано для удовлетворения требований истца, то иск может быть подан в суд по месту нахождения этого имущества.

### **Статья 4-4. Обычное место рассмотрения спора**

(1) Иск может быть подан в суд по обычному месту жительства/пребывания ответчика.

(2) Обычным местом жительства физических лиц является место их постоянного проживания. Лицо, постоянно проживающее в нескольких судебных округах, имеет обычное место жительства в каждом таком округе.

(3) Предприятия, зарегистрированные в Реестре коммерческих предприятий, имеют свое обычное место нахождения по месту нахождения головного офиса предприятия в соответствии с такой регистрацией. Иностранное коммерческое предприятие, имеющие филиал, агентство или аналогичное коммерческое предприятие в Норвегии, имеют обычное место нахождения по месту нахождения такого коммерческого предприятия, если иски связаны с осуществлением деятельности на данной территории.

(4) Обычным местом нахождения государства является Осло. Обычным местом нахождения окружных государственных органов, муниципалитетов и межмуниципальных кооперативов является место нахождения главного административного центра.

(5) Обычным местом нахождения предприятия или объединения, обычное место нахождения которого не определено в соответствии с подпунктами (3) и (4), является место нахождения лица, которому вручается судебный приказ.

### **Статья 4-5. Подсудность по выбору истца**

(1) Недвижимое имущество: Иски, связанные с недвижимым имуществом, могут быть предъявлены в судебном округе, где находится такое недвижимое имущество. Если имущество находится более чем в одном судебном округе, иск может быть предъявлен в каждом из этих округов. Настоящее правило применяется также к нескольким смежным объектам недвижимости, расположенным в разных судебных округах.

(2) Договорные отношения: Иски, вытекающие из договоров, могут быть предъявлены по месту исполнения обязательства или по месту, где должно было быть исполнено обязательство, которое лежит в основании иска. Настоящее правило не применяется к

искал о выплате денежных средств, если обычное место нахождения ответчика, в соответствии со статьей 4-4, находится в Норвегии.

(3) Ущерб, причиненный в результате деликта: Иски о возмещении экономического и неэкономического ущерба, причиненного деликтом, а также иски к страховщику по вопросам, связанным с возмещением такого ущерба, могут быть предъявлены по месту возникновения ущерба или по месту наступления (в том числе потенциальному месту наступления) последствий. Если последствия наступили более чем в одном месте, то иск может быть предъявлен по месту, где наступили наибольшие последствия.

(4) Трудовые отношения: Иск работника к своему работодателю по требованиям, вытекающим из индивидуального трудового соглашения, может быть предъявлен по месту работы или по месту обычного выполнения работником рабочих функций. В отсутствие такого места, иск может быть предъявлен по месту осуществления деятельности работодателя, в котором работник был трудоустроен.

(5) Морские отношения: Иски, вытекающие из морских отношений, могут быть предъявлены в судебном округе, где находится порт приписки судна. Если судно было арестовано, то иск по требованию об уплате денежных средств, обеспеченных таким арестом, может быть предъявлен по месту ареста судна. Настоящее правило применяется, если судно было освобождено или ареста удалось избежать путем предоставления обеспечения. Иски к капитану судна в соответствии со статьей 73 Закона о морском деле («*Maritime Act*»), а также иски к капитану судна или экипажу, связанные с обязательствами, возникшими во время службы, могут быть предъявлены в судебном округе, в котором судно пришвартовано в момент вручения повестки о вызове в суд.

(6) Наследование: Иски к наследникам могут быть предъявлены по месту последнего обычного места жительства умершего. Настоящее правило не применяется, если имущество находится в государственном управлении, если управление имуществом было завершено или если со дня смерти наследодателя прошло более 6 месяцев.

(7) Отношения с участием потребителей: Потребитель, заключивший договор с торговцем в отношении товаров или услуг, предназначенных для личного пользования, может подать иск к такому торговцу по месту своего обычного места жительства. Настоящее правило не применяется, если договор был заключен потребителем лично по постоянному месту осуществления деятельности торговца.

(8) Иски к государственным или окружным органам власти: Иски к Государству могут быть предъявлены по обычному месту нахождения истца. Иски к окружным органам власти могут быть поданы в суд того округа, где располагается обычное место нахождения истца.

(9) Иски к страховым компаниям: Иски к страховым компаниям об уплате страховых платежей могут быть предъявлены по обычному месту нахождения истца.

#### **Статья 4-6. Договорная подсудность**

(1) Иск может быть подан в суд, который определен соглашением сторон. Такое соглашение может либо исключать, либо дополнять места рассмотрения споров, предусмотренные статьями 4-3 - 4-5.

(2) Соглашение, расширяющее или ограничивающее международную подсудность норвежских судов, должно быть заключено в письменной форме.

(3) Соглашение между потребителем и торговцем, ограничивающее право на предъявление иска, выходящее за рамки того, что предусмотрено статьями 4-4 и 4-5, должно быть заключено в письменной форме. Соглашение не является обязывающим для потребителя, если оно было заключено до возникновения спора.

#### **Статья 4-7. Проведение слушаний по делу по месту рассмотрения спора. Передача дела на рассмотрение в другой суд**

(1) В случае подачи иска в суд, которому данный спор территориально неподсуден, такой суд передает дело в суд, который обладает территориальной подсудностью. Если спор территориально подсуден нескольким судам, то истец вправе выбрать суд, в который будет передано дело.

(2) Положения статьи 38 Закона о судах («*Courts of Justice Act*») применяются к процедуре передачи дела в другой суд.

(3) Если ни один норвежский суд не обладает территориальной подсудностью для рассмотрения спора, спор рассмотрению не подлежит.

#### **Статья 4-8. Луганская Конвенция 2007 года**

Конвенция о юрисдикции, признании и исполнении судебных решений по гражданским и коммерческим делам, включая протоколы и приложения, принятая в Лугано 30 октября 2007 года (Луганская Конвенция 2007 года), применяется в качестве закона. Приложения применяются в той мере, в какой они являются обязательными для Норвегии в любой момент времени.

### **Глава 16. Управление ходом рассмотрения дела. Специальные средства защиты**

#### **I Разделение разбирательства по делу**

##### **Статья 16-1. Разделение разбирательства по делу и вынесения решения**

(1) Суд может принять решение о том, что разбирательство по одному или нескольким исковым требованиям или по одному или нескольким пунктам требования, в отношении которых ведется спор, проводится отдельно.

(2) Суд может вынести отдельное решение по одному или нескольким исковым требованиям или по части иска. Решение по требованию о возмещении ущерба или иному требованию, в отношении которого ведется спор о его объеме, может быть разделено таким образом, что определение объема исковых требований будет отложено. Если суд вынес единогласное решение или стороны дали свое согласие, то суд может также вынести отдельное решение по:

а) основаниям для обращения за средствами судебной защиты, которые не приводят к принятию решения по иску, и б) **закону какой страны должны быть разрешены требования.**

(3) Если иск рассматривается отдельно, и сторона-ответчик заявила встречный иск, который не рассматривается одновременно, решение суда не подлежит принудительному

исполнению, если суд не вынесет соответствующего решения. Суд может обусловить принудительное исполнение решения предоставлением обеспечения.

## **Глава 18. Последствия подачи иска и т. д.**

### **Статья 18-1. Иски, исключающие возбуждение нового иска (*lis pendence*)**

Суд отказывает в принятии нового искового заявления, поданного между теми же сторонами по иску, который уже является предметом спора в деле, находящемся на рассмотрении суда. Настоящее правило применяется к исковым заявлениям, находящимся на рассмотрении в иностранных судах, если решение иностранного суда будет окончательным и подлежащим принудительному исполнению в Норвегии в соответствии со статьями 19-16.

### **Статья 19-16. Юридическая сила иностранных решений**

(1) Гражданские дела, которые были разрешены в иностранном государстве путем вынесения окончательного и подлежащего принудительному исполнению решения судами или административными органами этого государства, или путем арбитражного или судебного урегулирования, также подлежат исполнению в Норвегии в той мере, в какой это предусмотрено законом или соглашением с указанным государством. Луганская Конвенция 2007 года, согласно статье 4-8, применяется в качестве закона. Судебные решения, которые не нуждаются в признании или приведении в исполнение в соответствии со статьей 61 Луганской Конвенции 2007 года, не имеют юридической силы и не подлежат принудительному исполнению в Королевстве Норвегия.

(2) Окончательные и подлежащие принудительному исполнению решения по гражданским делам, вынесенные иностранным судом, являются окончательными и подлежащими принудительному исполнению в Норвегии, если подсудность в отношении конкретного дела или исков, вытекающих из конкретного юридического обстоятельства, была согласована в соответствии со статьей 4-6.

(3) Решения, указанные в подпунктах (1) и (2), не подлежат признанию, если такое признание противоречит императивным нормам или публичному порядку.

### **Статья 20-11. Предоставление обеспечения в отношении понесенных расходов**

(1) Ответчик может потребовать, чтобы истец, чье обычное место жительства находится вне Норвегии, обеспечил свою потенциальную ответственность за расходы, которые могут возникнуть в ходе разбирательства в текущем судебном разбирательстве. Обеспечение не может требоваться, если истец проживает в государстве, входящем в состав Европейской Экономической зоны, что нарушило бы международно-правовые обязательства, касающиеся равного обращения к сторонам, проживающим за рубежом, и сторонам, проживающим в Норвегии, или если такое обеспечение является несоразмерным с учетом характера дела, отношений между сторонами и других обстоятельств.

(2) Ответчик не вправе требовать предоставления обеспечения в соответствии с подпунктом (1), если исковое заявление подано в соответствии со статьей 15-1 (2), по производной апелляции в соответствии со статьей 29-7 или в случаях, когда по соображениям публичного порядка право сторон на распоряжение имуществом ограничено.

(3) Ходатайство о предоставлении обеспечения должно быть подано к первому сроку, с тем чтобы сторона имела возможность прокомментировать существо дела в текущем судебном разбирательстве.

(4) Суд определяет сумму, в отношении которой должно быть предоставлено обеспечение. Статья 3-4 (1) Закона о принудительном исполнении требований («*Enforcement of Claims Act*») применяется соответственно в отношении того, что может быть принято в качестве обеспечения. Если обеспечение не предоставлено в установленный срок, дело рассмотрению не подлежит, согласно статье 16-9 (1). Обеспечение прекращает быть таковым, если более нет оснований для его сохранения.

(5) Решение в отношении ходатайства о предоставлении обеспечения или о прекращении обеспечения выносится в виде промежуточного решения. Подача апелляционной жалобы на промежуточное решение, предписывающее предоставить или прекратить обеспечение, имеет приостанавливающее действие.

#### **Статья 31-4. Повторное рассмотрение дела по причине наличия ошибок в решении**

Ходатайство о повторном рассмотрении дела может быть подано:

а) если информация о фактах по делу, которая была неизвестна при вынесении решения по делу, предполагает, что решение, по всей вероятности, было бы иным, или

б) если обязательное к исполнению решение международного суда или заключение Комитета по правам человека Организации Объединенных Наций в отношении того же предмета спора предполагает, что пересматриваемое решение было основано на неправильном применении международного права.

#### **Статья 33-4. Решение об аресте**

(1) В решении суда указываются стороны, размер иска с учетом максимального предела и основание для предоставления обеспечения. В случае ареста суд может также указать активы, подлежащие аресту. Если суд обязал истца предоставить обеспечение для исполнения ареста и указал имущество, подлежащее аресту, суд также устанавливает срок для предоставления обеспечения.

(2) По требованию ответчика суд в решении или последующем решении устанавливает срок для предъявления истцом иска по требованию или, если истец уже имеет законные основания для исполнения своего требования, для обращения с требованием об исполнении. Иск, поданный в иностранном государстве, приравнивается к иску, поданному в Норвегии, если решение иностранного суда имеет обязательную силу в Норвегии.

(3) Суд информирует ответчика о его праве избежать исполнения ареста путем предоставления обеспечения требований истца. Если арест производится без устного слушания, суд информирует стороны об их праве требовать проведения последующего устного слушания.

#### **Статья 34-3. Решение в отношении обеспечительных мер**

(1) Обеспечительная мера может предписывать ответчику воздерживаться от действия, совершать действие или дать согласие на действие, или суд может принять решение о том, что имущество должно быть конфисковано у ответчика и взято под стражу или управление. Посредством введения обеспечительной меры не может быть принято решение о содержании ответчика под стражей или ином ограничении его личной свободы.

(2) В решении суда о принятии обеспечительной меры указываются стороны, требование истца и основание для предоставления обеспечения. Если суд принимает обеспечительную меру, он также устанавливает предупредительные меры, которые считает необходимыми. Одновременно суд определяет порядок исполнения обеспечительной меры. Суд может принять решение о том, в какой момент обеспечительная мера вступает в силу и на какой срок. Если истец обязан предоставить обеспечение в качестве условия вступления обеспечительной меры в законную силу и ее исполнения, суд устанавливает срок для предоставления обеспечения. Суд может принять решение о том, что обеспечительная мера не вступает в силу и не подлежит исполнению, если ответчик предоставляет истцу обеспечение какой-либо компенсации, в размере которой он может быть признан ответственным.

(3) В решении или по заявлению ответчика в последующем решении суд может установить срок предъявления истцом иска по требованию. Иск, поданный в иностранном государстве, приравнивается к иску, поданному в Норвегии, если решение иностранного суда имеет обязательную силу в Норвегии.

(4) Если обеспечительная мера назначается без устного слушания, суд информирует стороны об их праве требовать проведения последующего устного слушания.